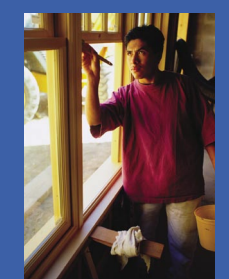
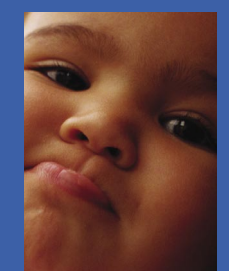
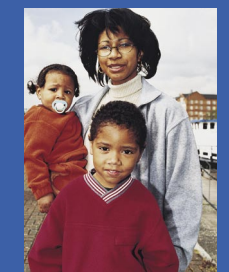




Крошки Отшелушившиеся фрагменты Отслоившиеся фрагменты Пыль

Узнайте о том, почему
мельчайшие частицы в
вашем доме могут быть
источником самой большой
опасности для здоровья
вашего новорожденного.



Информационные источники

Объединение по предотвращению отравлений свинцом у детей (Coalition to End Childhood Lead Poisoning)
410-534-6447 или 800-370-5323
www.lead-safe.org

Управление охраны окружающей среды штата Мэриленд (Maryland Department of the Environment)
За справками по вопросам контроля, надзора и ведения дел в области недвижимости обращайтесь по телефону 410-537-3000 или 800-776-2706
www.mde.state.md.us

Департамент здравоохранения и психической гигиены штата Мэриленд (Maryland Department of Health & Mental Hygiene)
Для получения информации по анализам крови на содержание свинца обращайтесь по телефону 410-767-6713 или 877-463-3464
www.fha.state.md.us/och

Услуги, предоставляемые Объединением по предотвращению отравлений свинцом у детей

Общеобразовательные услуги

- Информация о сертифицированных подрядчиках и инспекторах
- Услуги общественного образования и подготовки
- Горячая линия информационной поддержки

Услуги поддержки семьи

- Ведение дела
- Просвещение по вопросам прав жильцов
- Помощь в подаче рекламаций в штате Мэриленд
- Помощь в вопросах условного депонирования арендной платы
- Реестр жилья, не представляющего угрозу отравления свинцом
- Субсидии и ссуды на уменьшение опасности отравления свинцом
- Субсидии на переселение
- Помощь в осуществлении надзора за собственником арендуемого жилья
- Программа предоставления во временное пользование пылесосов с высокоэффективным сухим воздушным фильтром (HEPA)

Услуги по уменьшению опасности отравления свинцом

- Услуги по уменьшению опасности отравления свинцом в малых концентрациях
- Замена окон
- Экстренная очистка от свинцовой пыли
- Услуги оценки безопасности жилья для здоровья

Защита общественных интересов

- Правозащитная деятельность по улучшению процедур и информационных ресурсов в целях расширения рынка безопасного и доступного жилья в штате Мэриленд

Для получения дополнительной информации, пожалуйста, позвоните по телефону 410-534-6447 (Балтимор), 800-370-5323 (звонок бесплатный) или посетите веб-сайт по адресу www.lead-safe.org.

Данная брошюра издается при поддержке организации Annie E. Casey Foundation

Russian

Как это ни печально, отравление свинцом по-прежнему остается самым распространенным в США детским заболеванием, вызываемым загрязнением окружающей среды.

По оценкам, более чем у 434 000 американских детей в возрасте от года до пяти лет было выявлено повышенное содержание свинца в организме.

Воздействие свинца может привести к разрушительным и необратимым последствиям.

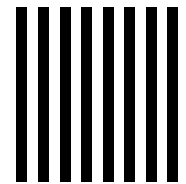
В прошлом году 2 500 детей штата Мэриленд получили отравление свинцом. В их числе мог оказаться и ваш ребенок.

К счастью, отравление свинцом можно полностью предотвратить. Вы в силах защитить своих детей и семью от опасности свинцового отравления.

BUSINESS REPLY MAIL
FIRST-CLASS MAIL PERMIT NO 2649 BALTIMORE MD

POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE

COALITION TO END CHILDHOOD LEAD POISONING
2714 HUDSON ST
BALTIMORE MD 21224-9922



NO POSTAGE
NECESSARY
IF MAILED
IN THE
UNITED STATES



Что такое свинец?

Свинец – это металл, который может входить в состав почвы, воды, краски, которая применялась в домах, построенных до 1978 года, а также старой крашеной мебели и игрушек. Примерно в 38 миллионах домов в США до сих пор имеется краска на свинцовой основе. В четырех миллионах из них проживает как минимум один ребенок младшего возраста. Данная проблема касается не только малообеспеченных семей и возникает не только у детей, которые едят частицы облупившейся краски. Она, как правило, является результатом проглатывания невидимой свинцовой пыли, которая образуется при крошении, отслаивании и отшелушивании краски в домах и арендуемом жилье старой постройки.

Почему свинец так опасен?

Отравление свинцом вызывает необратимые физические и умственные нарушения и может поразить практически все системы организма. К последствиям отравления свинцом относят следующее:

- необучаемость
- синдром дефицита внимания
- агрессивное и буйное поведение
- потеря слуха
- судороги
- снижение двигательного контроля и нарушение равновесия
- задержка умственного развития
- смерть

Свинец часто попадает в организм, когда дети тянут руки или разные предметы, покрытые свинцовой пылью, в рот или едят частицы краски или почвы, содержащих свинец. Отравление свинцом также может быть вызвано вдыханием свинцовой пыли, образующейся во время отделочных или ремонтных работ в доме.

Кто подвержен риску отравления свинцом?

Наибольшую опасность отравление свинцом представляет для детей младше шести лет. В этом возрасте воздействие свинца на организм ребенка может привести к нарушениям развития мозга.

Беременные женщины и их еще не родившиеся дети также входят в группу риска. Повышенное содержание свинца в крови у беременных женщин ведет к увеличению риска выкидыша, рождения мертвого плода или рождения ребенка с массой тела ниже нормы.

Взрослые также подвержены отравлению свинцом с самыми различными последствиями: от высокого кровяного давления до повышения риска преждевременной смерти.

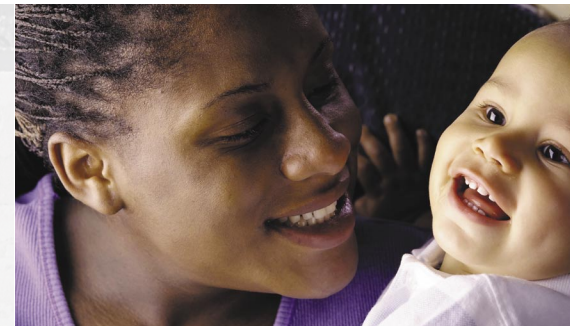
Где в вашем доме может содержаться свинец?

В окружающей среде мы повсюду встречаемся с источниками свинца. Маленькие дети чаще всего получают отравление свинцом через невидимую свинцовую пыль, которая образуется, когда краска отслаивается, царапается или соскабливается. Это может происходить при открывании и закрывании окон и дверей, которые трутся о другие поверхности, или при удалении слоя старой краски методом сухого шлифования. Пыль оседает на полу и других поверхностях, с которых легко может попасть на руки детей, их игрушки или в рот. Свинец может содержаться в следующих предметах или освобождаться в результате следующих действий:

- отслоившаяся, отколовшаяся или поврежденная краска на свинцовой основе на окнах, дверях, лестницах, перилах и других местах в доме
- оголенная почва, загрязненная свинцом
- хобби и различные виды работ (строительно-монтажные, покрасочные, дорожно-ремонтные работы, изготовление витражного стекла и реставрация мебели)
- питьевая вода (свинцовые трубы, спайки, латунные задвижки и клапаны – из всего этого может вымываться свинец)

Другие источники отравления свинцом:

- импортные виниловые мини-жалюзи
- свечи с фитилями, пропитанными солью свинца
- старые ванны, покрытые свинцовой глазурью
- импортные пластиковые игрушки
- импортные цветные мелки
- средства народной медицины и/или витамины (Greta, Arzacón, Pay-loo-ah, Kohl, Kandu)
- автомобильные аккумуляторы и краски



Отведите своего ребенка на обследование.

Симптомы отравления свинцом трудно выявить, пока ваш ребенок не получит отравления в большой концентрации. Дети должны проходить обследование в возрасте одного года и двух лет, а затем по рекомендации лечащего врача или медработника. Единственный способ узнать, не получил ли ваш ребенок отравление свинцом, – сдать кровь на анализ.

Что вы можете сделать, чтобы защитить своего ребенка от отравления свинцом?

Существует множество способов, с помощью которых родители могут оградить своих детей от отравления свинцом:

- мойте руки перед приготовлением пищи.
- не забывайте регулярно мыть ребенку руки, его пустышку, бутылочки и игрушки.
- не соскабливайте старую краску всухую: допускается только влажная шлифовка и влажная уборка сразу после нее.
- не подметайте сухой щеткой: пользуйтесь методами мокрой или влажной очистки полов и других поверхностей, всегда мойте губки и насадки для швабр после их использования.
- используйте только холодную воду из-под крана для питья, приготовления пищи и детских смесей: уровень содержания свинца в горячей воде из старых труб, как правило, выше.
- занимаясь хобби или ремеслами, старайтесь не использовать материалы, содержащие свинец.
- используйте пылесосы с высокоэффективными сухими воздушными фильтрами (HEPA).
- не позволяйте детям играть прямо на земле.
- если вы снимаете жилье, всякий раз сообщайте своему домовладельцу об отколовшейся, отслоившейся или отшелушившейся краске.



Помогите нам помочь вам.

Сотрудники Объединения по предотвращению отравлений свинцом у детей могут выслать вам дополнительную информацию о товарах и услугах, с помощью которых вы сможете снизить риск отравления вашего ребенка свинцом. Пожалуйста, отметьте все соответствующие варианты.

Общая информация о профилактике отравлений свинцом

Приемы безопасной работы с материалами, содержащими свинец

- Ремонтные услуги и обучение проведению ремонта с соблюдением техники безопасности при работе с материалами, содержащими свинец.
- Список лицензированных инспекторов по вопросам краски на свинцовой основе
- Список лицензированных подрядчиков, работающих с краской на свинцовой основе
- Программа предоставления ссуд на приобретение пылесосов с высокоэффективным сухим воздушным фильтром
- Помощь в осуществлении надзора за собственником арендуемого жилья

Субсидии и ссуды на уменьшение опасности отравления свинцом

Жилищные услуги

- Помощь при переселении
- Реестр жилья, не представляющего угрозу отравления свинцом

Юридические услуги

- Условное депонирование арендной платы для жильцов
- Просвещение по вопросам законных прав

Я являюсь:

- собственником жилья
- съемщиком жилья

ФАМИЛИЯ, ИМЯ

АДРЕС

ТЕЛЕФОН

ЭЛ. ПОЧТА

Russian

